



A Splash for the New Year

Read the story. 英文を読もう。

Class _____ No. _____ Name _____

❶ In mid-April, Bangkok is at its hottest. The average high is almost 36 degrees. Then, for three days, the whole city turns into a giant water fight. People fill the streets with buckets, hoses, and colorful water guns. Even strangers laugh and splash each other. This is Songkran, the traditional Thai New Year.



音声を聞こう

❷ The name Songkran comes from an old Indian word. It means moving or passing. At this time of year, the sun moves into a new star sign. For a long time, this was New Year's Day in Thailand. Today, Thailand uses January 1, but Songkran is still its biggest holiday. It runs from April 13 to 15.

❸ But the water fights are only one part of the story. In the old days, people poured water very gently. Young people poured sweet-smelling water over the hands of their parents and grandparents. Then the elders gave them a blessing for the new year. Families also visit temples and wash Buddha statues with flower water.

❹ There is also a strange old story behind the festival. A god lost a riddle contest to a clever boy, and he lost his head! The head was very dangerous. If it touched the ground, the world would catch fire. So his seven daughters take turns and carry it every year.

❺ Thailand is not the only country with a water festival. Myanmar, Laos, and Cambodia also welcome the new year in mid-April. In Japan, people pour sweet tea over a small Buddha statue on April 8. In many places, water means a fresh start. So if you get wet in Bangkok, just smile. Someone is wishing you good luck for the new year!

Words 単語

splash (水を) はねかける、ばしゃっとかける

bucket バケツ

stranger 知らない人

traditional 伝統的な

gently やさしく、そっと

pour 注ぐ

elder 年長者、お年寄り

blessing 祝福、ありがたいお祈り

temple 寺、寺院

statue 像

riddle なぞなぞ

take turns 交代でする



Reading Check

Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

Class _____ No. _____ Name _____

1. What is the reading mainly about?

- (A) The hot weather in Japan
- (B) How to make a water gun
- (C) Songkran, the Thai New Year festival
- (D) A famous temple in Bangkok

2. When is Songkran?

- (A) From April 13 to 15
- (B) On January 1
- (C) On April 8
- (D) From May 1 to 3

3. What does the word Songkran mean?

- (A) Cold water
- (B) Moving or passing
- (C) Happy new year
- (D) A large bucket

4. In the old days, what did young people do?

- (A) They had water fights with strangers.
- (B) They built water guns at home.
- (C) They carried the god's head.
- (D) They poured water over their elders' hands.

5. In paragraph 3, the word "gently" is closest in meaning to ...

- (A) quickly and loudly
- (B) softly and carefully
- (C) angrily and strongly
- (D) late and slowly

6. Which sentence is true about the reading?

- (A) Only Thailand has a water festival in April.
- (B) Thailand's official New Year is still in April.
- (C) Families visit temples during Songkran.
- (D) The god won the riddle contest.

7. Why are people not angry when strangers splash them?

- (A) The water means good wishes for the new year.
- (B) The water is always very warm.
- (C) They cannot see the strangers.
- (D) The police tell them to smile.

8. In the dialogue, what did Ploy do in the morning?

- (A) She bought a water gun at the market.
- (B) She poured flower water over her grandmother's hands.
- (C) She splashed water on the monks.
- (D) She drank sweet tea with Haruto.

True or False? 正しいければ T、ちがえば F に○

Songkran is the traditional Thai New Year.	T / F
Songkran is in December.	T / F
Young people pour water over the hands of their elders.	T / F
It is good manners to splash water on monks.	T / F
Myanmar and Laos also have water festivals in April.	T / F
Thailand still uses Songkran as its official New Year's Day.	T / F



Word Work

Words & phrases. 単語のれんしゅう。

Class _____ No. _____ Name _____

① Match the pictures and the words. 絵と単語を線で結ぼう。



● bucket



● splash



● mango



● sun



● flower



● water gun



● grandmother



● temple

② Unscramble the words. 文字を並べ替えて単語にしよう。

1. W R E T A

2. P A H L S S

3. T P M E L E

4. B U C E T K

5. N L S S G E B I

6. E E R D L

③ Fill in the blanks. 語群から選んで () に入れよう。

temple

coat

Songkran

wet

Year

gun

snow

stranger

hands

winter

water

hot

blessing

Mali's Songkran

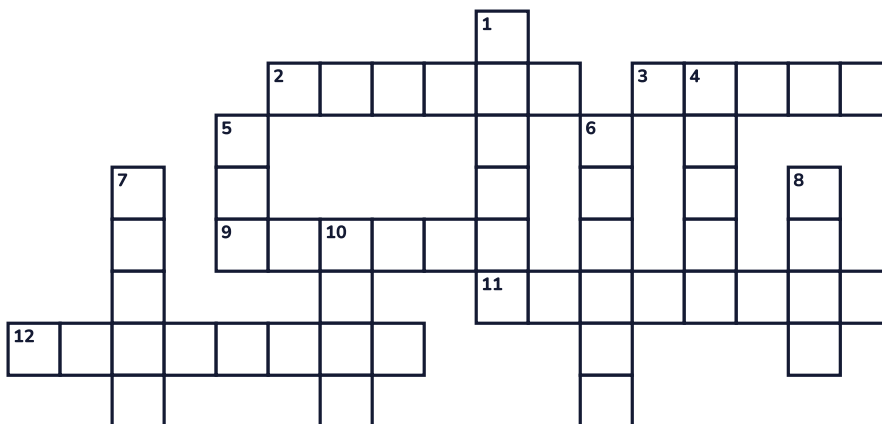
It was the first day of (1) _____. The sun was very (2) _____. Mali woke up early and went to the (3) _____ with her family. She poured flower (4) _____ over a Buddha statue. Then she poured water over her grandfather's (5) _____. He smiled and gave her a (6) _____. In the afternoon, Mali took her new water (7) _____ to the street. A (8) _____ splashed her from the back of a truck. Mali was (9) _____ from head to toe, but she laughed. "Happy New (10) _____!" she shouted.



Crossword Puzzle

Read the clues and fill in the puzzle. ヒントを読んで、クロスワードを完成させよう。

Class _____ No. _____ Name _____



Across →

- 2** A figure of a person made of stone or metal. (6)
- 3** You drink it. People throw it during the festival. (5)
- 9** A building where Buddhists pray. (6)
- 11** A country in Southeast Asia. Its capital is Bangkok. (8)
- 12** A kind wish from an older person or a monk. (8)

Down ↓

- 1** You carry water in this. It has a handle. (6)
- 4** The fourth month of the year. (5)
- 5** The opposite of dry. (3)
- 6** To throw water on someone. (6)
- 7** An older person in your family or town. (5)
- 8** People build small towers with this at the temple. (4)
- 10** A Buddhist man who lives at a temple. Don't throw water at him. (4)



Word Search

Find the hidden words. かくれた単語を探そう (→ ↓ ↘ ↗)。

Class _____ No. _____ Name _____

E	W	M	O	N	K	Y	H	O	S	E	L	T
S	F	E	O	P	S	S	O	J	P	G	G	S
M	E	T	T	C	W	L	D	B	N	M	H	N
S	O	N	G	K	R	A	N	I	S	B	H	M
M	F	W	C	P	E	A	S	F	E	S	A	Y
S	E	L	D	E	R	S	J	I	A	P	P	C
M	W	P	D	V	E	A	B	L	I	N	R	U
C	A	P	R	L	D	L	P	U	U	G	I	S
T	T	T	B	O	T	S	C	R	C	W	L	R
H	E	T	H	A	I	L	A	N	D	K	N	K
G	R	T	E	M	P	L	E	H	V	G	E	L
J	J	P	S	A	N	D	M	E	M	W	C	T
H	S	B	F	V	P	A	O	O	T	W	E	S

Find these words! 13

- ☐ APRIL
- ☐ BLESSING
- ☐ BUCKET
- ☐ ELDER
- ☐ HOSE
- ☐ MONK
- ☐ SAND
- ☐ SONGKRAN
- ☐ SPLASH
- ☐ TEMPLE
- ☐ THAILAND
- ☐ WATER
- ☐ WET

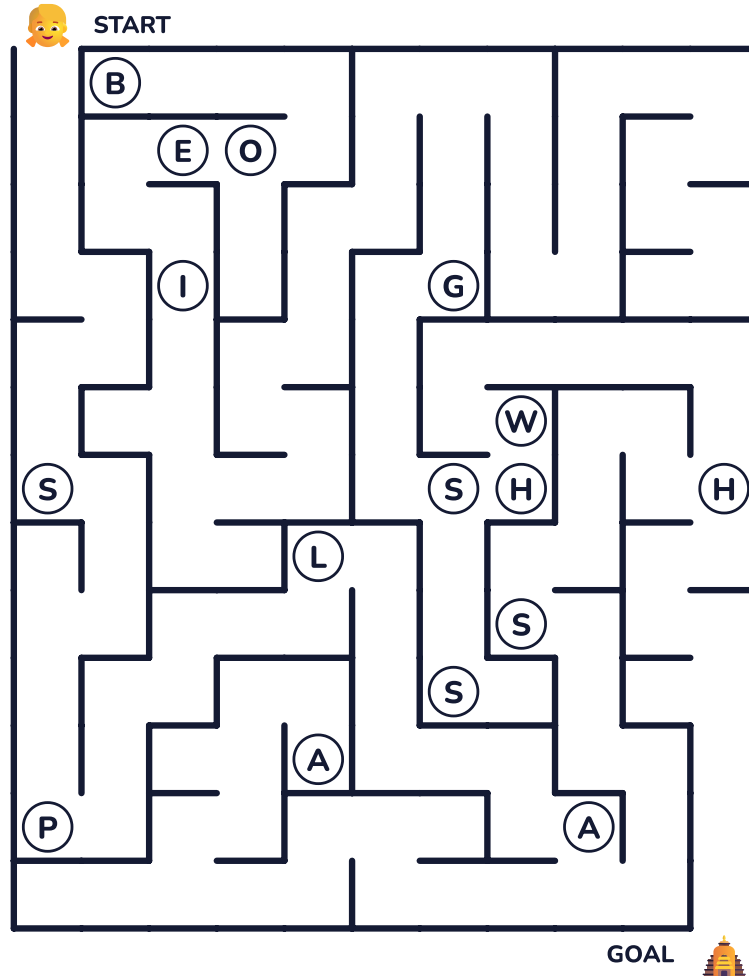
Secret Code 暗号を解こう！記号を文字に直すと、メッセージが出てくるよ。





Help Ploy get to the temple!

Collect the letters on the right path. What is the secret word? 正しい道の文字を集めると、ひみつの言葉になるよ。



Secret word: _ _ _ _ _

Put the words in order. 並べ替えて正しい文にしよう。

1. Songkran / Year / Thai / New / is / the .

2. street / splash / on / People / the / water .

3. grandmother's / She / hands / her / poured / over / water .

4. on / water / monks / do / not / Please / splash .

5. festival / The / from / 13 / 15 / April / is / to .



Find Someone Who... クラスで聞いて回ろう！ Ask: "Do you ...?" / "Have you ...?"

Find someone who ...	Name
... has been to Thailand	
... likes Thai food	
... has played with a water gun	
... knows how to say hello in Thai	
... can name three countries in Southeast Asia	
... has poured sweet tea on a Buddha statue	
... likes hot weather	
... can say Happy New Year in two languages	

Let's Write! 英語で書いてみよう。

If I went to Songkran, I would _____ because _____.

In my family, we show respect to our elders by _____.

For me, a fresh start means _____.



Trace & Color

Trace the words. Then color the picture! なぞって書こう。絵に色を塗ろう。

Class _____ No. _____ Name _____



splash



water gun



bucket



temple

